

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 70 (2008)
Heft: 11

Rubrik: Constructeurs : chances et défis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

- la préparation et la stimulation à la traite
- la mise en place du faisceau trayeur
- la traite et le retrait du faisceau trayeur

Parmi les autres fonctions automatiques, l'on trouve le pompage dans le tank de stockage, le réglage de l'installation de refroidissement et le nettoyage de l'installation. La saisie automatique des données et le système de gestion du troupeau quant au contrôle de l'affouragement, des performances et de la santé, ainsi que la mise en valeur des données d'économie d'entreprise s'avèrent essentiels. Les robots de traite modernes permettent aussi de traire individuellement et avec ménagement chaque quartier de la mamelle, ce qui offre la possibilité d'obtenir des indications individuelles quant à la quantité de lait, au nombre de cellules, à la conductivité, à la couleur du lait et au nombre de pulsations.

Les systèmes de traite automatique AMS sont bien adaptés aux grandeurs de troupeau actuelles des exploitations laitières en extension – par exemple avec un poste de traite pour 50 à 70 vaches laitières ou avec quatre postes pour 250 bêtes. Le prix d'achat de quelque



Lemmer «Megaline», une salle de traite pour le bien-être – des bandes lumineuses éclairent l'écran.

120 000 euros pour un AMS avec une unité de traite et les coûts techniques annuels sont toutefois nettement plus élevés que ceux d'une installation de traite en épi habituelle. Cependant, la pratique montre que les économies pos-

sibles dans les bâtiments, l'augmentation de la production et la meilleure santé des animaux, mais surtout la diminution des coûts et de la pénibilité du travail font plus que compenser les coûts techniques supérieurs du système AMS!

Constructeurs: Chances et défis

Exclusivement spécialiste des systèmes de traite automatique, Lely occupe une place importante avec son «Astronaut» dans l'augmentation du volume d'affaires de la robotique de traite et, par voie

de conséquence, sur le marché de la technique de traite. Le leader du marché DeLaval a rapidement sauté dans le train en marche et se bat énergiquement avec son système «VMS». Lemmer s'est laissé

un peu davantage de temps pour tester son système, mais peut se targuer d'une longue série d'essais précédant l'actuelle introduction du «Merlin». Grâce à leur avance, ces trois fournisseurs, très différents, peuvent maintenant faire le point et tenter de modifier leurs positions relativement figées sur le marché de la technique de traite. Jetons maintenant un regard sur les stratégies des fournisseurs déterminants, et ceci par ordre strictement alphabétique:

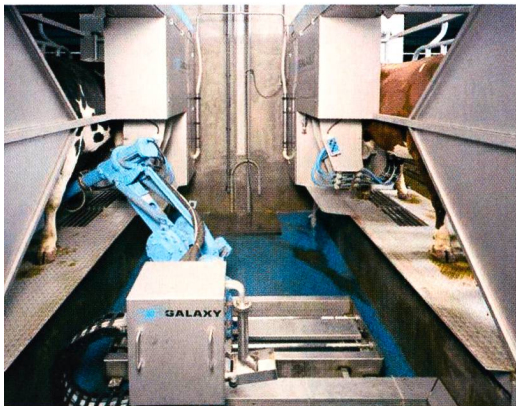
Boumatic – Traditionaliste de la technique de traite

Basé à Madison/USA, ce spécialiste de technique de traite entretient une centrale européenne à Remicourt/Belgique. Il fournit une gamme complète de technique de traite comprenant tous les systèmes de salles de traite et d'installations de refroidissement usuels. Cette technique est réputée en Suisse pour son exécution robuste et sa résistance à l'usure. En 2004, Boumatic a repris le constructeur



Lely «Voyager» – partage automatiquement les parcelles de pâturage.

■ Technique à la ferme



Le système à 2 postes Insentec constitue également la base pour le robot de traite Boumatic «ProFlex».

Gascoigne-Melotte, très bien implanté en Europe. Les deux marques ont dû tout d'abord surmonter quelques remous financiers. Toutes les deux étaient bien connues et distribuées en Suisse. Sous la désignation Proflex, Boumatic propose à présent un robot de traite à deux postes disposant d'un seul bras rotatif pour deux vaches. Ce système est dérivé du robot de traite néerlandais Insentec et sa présentation est prévue pour la prochaine Agrama.



Boumatic Gascoigne Melotte GmbH à Menznau (LU) (Meyer Peter) distribue et entretient cette technique de traite en Suisse. Elle dispose de dix partenaires en Suisse alémanique et trois en Suisse romande.

DeLaval – Fournisseur complet dominant le marché

La filiale du groupe suédois TetraLaval s'engage depuis 125 ans «pour le progrès

Le système VMS avec retrait individuel par quartier de l'agregat de traite, comptage du nombre de cellules OCC et refroidissement du lait selon le débit.



dans la production laitière» et a réalisé en 2007, avec ses 18 sites de production, ses 58 succursales de vente nationales et ses 4400 employés, un chiffre d'affaires de 850 millions d'euros. DeLaval estime sa part du marché mondial de la technique de traite à 50%.

DeLaval se considère comme l'unique fournisseur capable de tout offrir aux producteurs de lait, de la planification de l'installation aux techniques de traite, de refroidissement, d'affouragement, de détention et d'évacuation du fumier, sans oublier un vaste programme d'accessoires. «Toujours à la pointe du progrès», telle est la devise du leader, confirmée par ses dernières innovations: «Delpro» est un nouveau système de gestion du troupeau avec «bluetooth», désormais disponible aussi pour les étables entravées – avec un système de stabilisation du vide et un appareil de mesure des échantillons de lait reconnu par ICAR. Un nouveau contrôleur du stand de traite comprend une unité de traite gérée selon le débit de lait et reliée au système de gestion du troupeau. Le robot de traite VMS offre dorénavant un retrait quartier par quartier du faisceau trayeur, ainsi qu'un appareil de mesure des cellules OCC pour le contrôle de la santé. L'intensité du refroidissement du lait est corrélée automatiquement en fonction de la quantité de lait traite.



DeLaval SA à Sursee (LU) atteint en Suisse, avec ses 65 propres collaborateurs, 90 commerçants spécialisés et 190 techniciens de maintenance, une part de marché estimée à 55% en technique de traite et 50% pour les accessoires. 55 robots de traite VMS fonctionnent aujourd'hui dans les étables helvétiques.

Lely – Pionnier de la robotique de traite

Cette entreprise hollandaise, fondée en 1948 par Cornelius van der Lely et dirigée aujourd'hui par son fils Alexander en tant que CEO, s'est fait une réputation comme «creuset d'idées». Par son modèle «de l'herbage au breuvage», Lely s'adresse aujourd'hui à l'économie herbagère et laitière avec la récolte du fourrage au moyen de presses à balles, l'affouragement automatique, ainsi qu'un système de pâture innovateur et la robotique de



Le Lely Astronaut est leader du marché de la robotique dans sa troisième génération – la famille se trouve très à l'aise!

traite avec des vaches circulant librement. Partant d'un chiffre d'affaires supérieur à 200 millions d'euros en 2007, Lely a mis en place en 2008, pour sa soixantième année d'existence, les éléments nécessaires à une croissance accélérée: le spécialiste des presses Welger, avec un chiffre d'affaires de 60 millions d'euros, a été repris à nouveau, l'alliance transatlantique avec Vermeer a été renforcée, une joint-venture a vu le jour sous la désignation de «Lely Tridor Software» et une nouvelle usine construite en Hollande doit progressivement faire doubler la production hebdomadaire de 45 «Astronaut». La technique de traite proposée dépasse largement les seuls robots de traite: des unités de mesure intégrées contrôlent les performances et la qualité du lait; le système de gestion du troupeau T4C gère et met en valeur les données; le système de pâturage «Voyager», les logettes «Commodus», les brosses «Luna» et le système de séparation «Discovery» contribuent au confort des animaux et à l'allègement du travail.



En 2004, Lely Suisse GmbH a mis en place le LelyCenter «Dairy Solutions GmbH» à Ebikon (LU) qui dessert le marché suisse avec dix spécialistes. Avec 70 robots de traite «Astronaut» dans les étables suisses – jusqu'à fin 2008, leur nombre devrait passer à 100 – le LelyCenter se considère comme le leader dans le secteur des robots de traite.

Lemmer-Fullwood – Alliance anglo-allemande de technique de traite

Entreprise avec une longue tradition, Fullwood a son siège à Ellesmere/Angleterre et se considère comme le leader du marché de la technique de traite en Grande-Bretagne. Elle dispose de cinq autres sites de production en Belgique, en Hollande, en Irlande et au Brésil. Ses atouts s'adressent plus spécialement aux producteurs de lait de dimensions moyennes à grandes. Le programme comprend toutes les installa-



Lemmer a testé le «Merlin» particulièrement longtemps. A présent, il est disponible sur le marché.

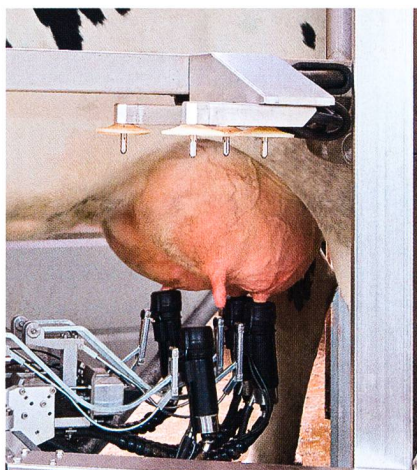
tions de traite usuelles, de la traite directe jusqu'au système de traite automatique «Merlin», des installations de refroidissement du lait et le système de gestion du troupeau FullExpert – avec distributeur de fourrage géré par ordinateur, affouragement des veaux, surveillance de la santé et de la qualité, ainsi que mise en valeur des données économiques. Voici 30 ans, l'entreprise de technique agricole Friedhelm Lemmer a fondé – avec une participation minoritaire de Fullwood – Lemmer-Fullwood GmbH à Lohmar et s'occupe aujourd'hui des marchés allemands, suisses et autrichiens, ainsi qu'en Pologne et en Slovaquie. Lemmer attache une importance particulière à la rentabilité de ses installations dans les exploitations laitières en croissance constante et se place aux côtés de ses clients pour le financement des installations également. Grâce à un engagement personnel de tous les instants, le groupe a atteint le troisième rang des fournisseurs de technique de traite dans les régions germanophones!



Lemmer-Fullwood AG à Meierskappel (LU) s'occupe du marché suisse en collaboration avec sept partenaires commerciaux.

WestfaliaSurge – Marque de tradition au nouveau visage

Dans les régions germanophones toujours, ce fournisseur de technique de traite, de refroidissement, d'affouragement et de gestion du troupeau, ainsi que de produits liés à la production laitière, deuxième entreprise sur le plan mondial, peut faire valoir une longue tradition sous le nom de «Westfalia» puisqu'elle remonte à 1926. Cette entreprise, dont le siège se trouve au sein du nouveau parc technologique de Bönen en Westphalie, appartient depuis longtemps au groupe GEA, société anonyme basée dans la Ruhr. Cette société d'ingénierie est spécialisée dans la technique des processus et la construction d'installations. Elle réalise un chiffre d'affaires de quelque 5,2 milliards d'euros et compte 19 500 collaborateurs (2007). Le secteur de production lié à l'économie laitière (GEA WestfaliaSurge Melktechnik & GEA Molkereianlagen) y a participé à raison de 650 millions d'euros. Une suite d'acquisitions stratégiques ces dix dernières années a contribué à la croissance de WestfaliaSurge – notamment ces derniers vingt mois l'achat du constructeur de technique d'épandage du lisier canadien Houle, la reprise sur le plan mondial de la licence des robots de traite «Titan» de Punch Technics et l'acquisition du fournisseur d'équipements d'étable Norbco Inc. aux USA. Cette expansion globale a conduit à la nouvelle désignation de GEA WestfaliaSurge en «GEA Farm Technologies», avec trois secteurs de compétences. Dans le domaine des robots de traite – après l'échec il y a quelques années du robot de traite Leonardo – Westfalia se trouve confrontée à un défi important sur le marché avec son système multi-postes «Titan».



Le système multi-postes «Titan» de GEA WestfaliaSurge



GEA WestfaliaSurge, à Ittigen près de Berne, occupe le deuxième rang parmi les fournisseurs de technique de traite en Suisse – avec 20 collaborateurs, 54 commerçants et 200 partenaires commerciaux spécialisés. Dans le segment des carrousels de traite, Westfalia est numéro un. Dans celui des robots de traite, l'entreprise s'occupe des clients équipés des systèmes à un ou plusieurs postes de Titan, ainsi que des marques maintenant disparues Zenith ou Liberty. Comme «facteurs extraordinaires de succès», Westfalia mentionne une offre de très haut niveau en produits et services, un rapport prix-prestations très attractif de GEA WestfaliaSurge, ainsi qu'une offre globalisée permettant aux clients de disposer de systèmes modulables, de la traite à pots jusqu'au carrousel de traite!

Résumé

Pour le producteur de lait, il est essentiel de savoir que, hormis les principaux fournisseurs de technique de traite, toute une série de petits spécialistes sont à disposition pour répondre à des besoins spécifiques de manière innovante, en complément aux offres globales usuelles. Le spécialiste des robots de traite danois SAC Christensen et le Hollandais Insentec en constituent d'excellents exemples, comme d'ailleurs les systèmes de traite originaux de Happel, Silconform et Milkline. De nombreuses nouvelles solutions sont attendues à la prochaine «Eurotier» à Hanovre et à l'«Agrama» à Berne. La tendance actuelle est aux fournisseurs globaux disposant de réseaux de distribution denses, de larges compétences en matière de services et de conseils et d'un accès aux marchés mondiaux. Le robot de traite poursuit son essor et jouera un rôle déterminant dans le rapport de force concurrentiel à l'avenir. ■

**Nombre de cellules
trop élevé???**

**Appelez-nous:
079 429 88 47
www.agritiermed.ch**